



Ezen okmány magyar és szlovák példányán  
 lévő fekete, ..... színű  
 felszerelt ..... az Államhatár  
 Felmérésé- és Mérés-14 ének Magyar-  
 Szlovák k.z.s. Bizottsága hitelesítette.  
 Szófok ..... 2001 év 05 hó 25. nap

Zhodnosť zrkopsov čiernou, ..... farbou  
 slovenskom a maďarskom vyhotovení tohto  
 dokumentu overila Spoločná slovensko-  
 maďarská komisia pre zameriávanie a  
 vyznačovanie štátnych hraníc  
 v ..... Szófoku ..... dňa 25. 5. 2001.

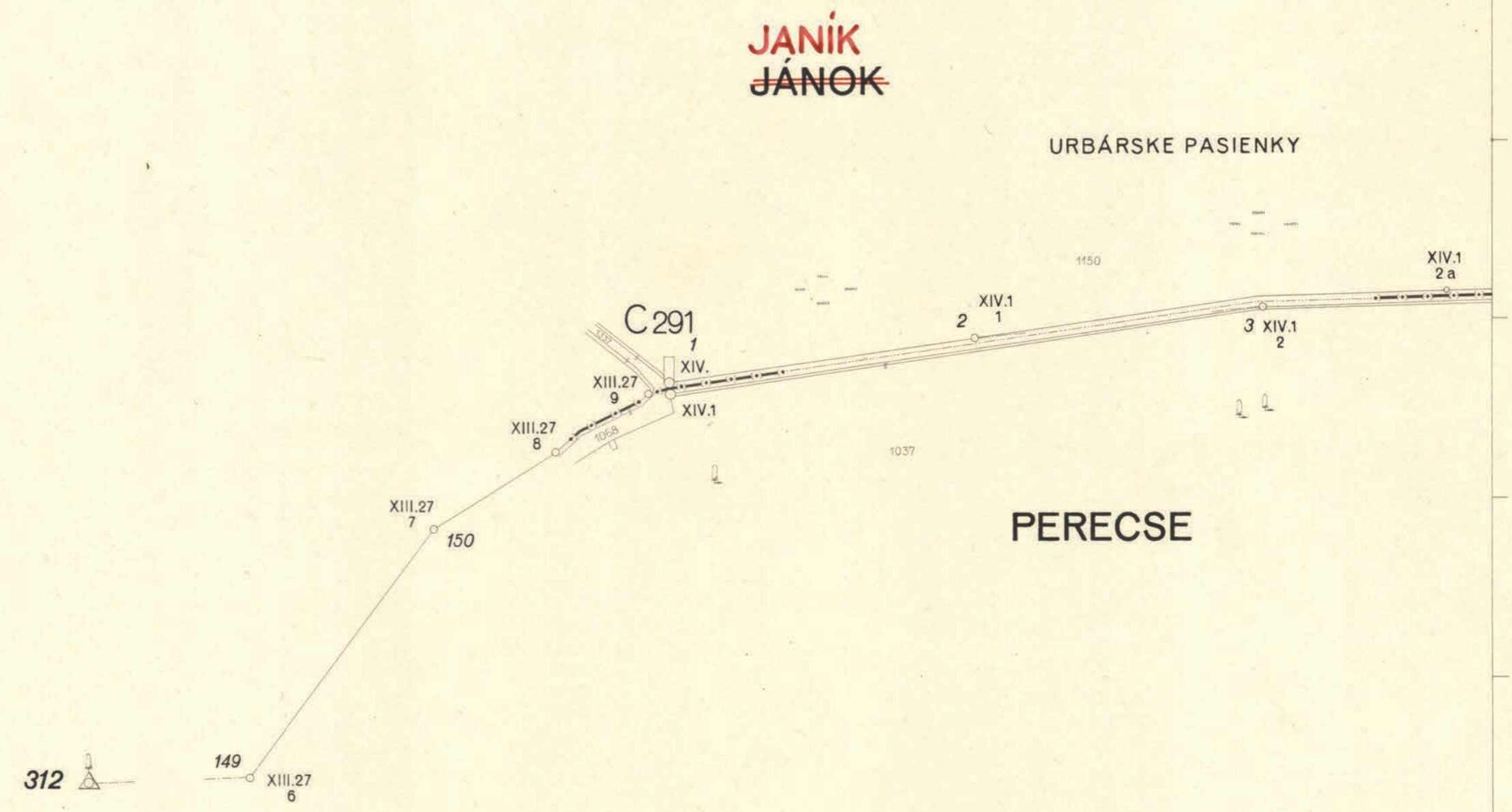


*S. Osa*



*Károly János Cent*

TCHÉCOSLOVAQUIE  
 ČESKOSLOVENSKO



MAGYARORSZÁG  
 HONGRIE



Az ábrázolások helyességét igazolom

*Mahele*  
*Rapóci*

Správnosť doplneného  
 zakresu potvrdzujem.

*József Csécsán*  
*Károly János Cent*



~~TCHĚCOSLOVAQUIE~~  
~~ČESKOSLOVENSKO~~

MAGYARORSZÁG  
HONGRIE



Ezen okmányon zöld színű felülről lefelé változóan 2001. május 25. napján lépték hatályba az Államhatár Felmérésének és Megjelölésének Magyar-Szlovák Kétszoros Bizottsága ülés-protokolljának 14. cikkében megjelölt rendelkezésekkel összhangban.  
Senc, 2001. év május 24. nap.

Ez a dokumentum a határ vonalát és a határjelölés helyét jelöli.  
v. Senci, dátum: 2001. május 24.

Ezen okmány magyar és szlovák példányán levő fekete színű felismerőjel azonosítja az Államhatár Felmérésének és Megjelölésének Magyar-Szlovák Kétszoros Bizottsága által készített dokumentumot.  
Székesfehérvár, 2001. év május 25. nap.

Zhodnosť zôkresov čiernou, farbou dokumentu overila Spoločná slovensko-maďarská komisia pre zameriávanie a vyznačovanie štátnych hraníc.  
v Bratislave, dátum: 25.5.2001

*Dr. Senci*  
Magyar Tagozat  
Budapest

*Ing. János Földi*  
Slovensko-maďarská komisia  
Székesfehérvár  
Bratislava

*Dr. Senci*  
Magyar Tagozat  
Budapest

*Ing. János Földi*  
Slovensko-maďarská komisia  
Székesfehérvár  
Bratislava

GEODEZIAI ÉS KARTOGRAFIAI INTÉZETI  
Az átvezetések helyességét igazolom  
*M. H. H. H.*

Správnosť doplneného zôkresu potvrdzujem.  
*Ing. János Földi*  
Magyar Tagozat  
Budapest

1:2880



TCHÉCOSLOVAQUIE  
ČESKOSLOVENSKO

MAGYARORSZÁG  
HONGRIE



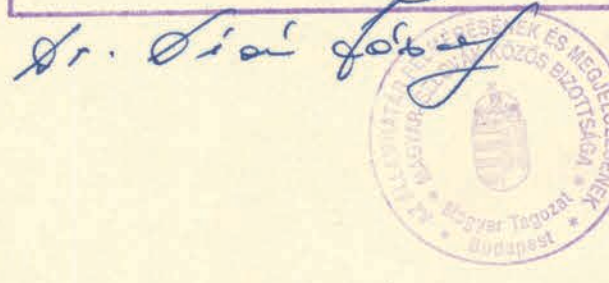
▲ Kányihegy

Ezen okmányon zöld színnel feltüntetett változások 2001. v. 25. napon léptek hatályba az Államhatár Felmérésének és Megjelölésének Magyar-Szlovák Közös Bizottsága ..... ülés-  
szakárki készült jegyzőkönyvének megfelelően.  
Rešica 2002 év VI. hó 14. nap.

Změny v tomto dokumentu vyznačené zelenou barvou nadobudli platnost dňa 25.5.2001 v zmysle Protokolu z a. M. zasadania Spoločnej slovensko-maďarskej komisie pre zameriavanie a vyznačovanie štátnych hraníc v Senci dňa 14.6.2001.

Ezen okmány magyar és szlovák példányán levő fekete, piros és kék színű felszerkesztések azonnali államhatár Felmérésének és Megjelölésének Magyar-Szlovák Közös Bizottsága hitelesítette.  
Siófok, 2001 év 05 hó 25 nap.

Zhodnost zázresov čiernej, červenej, modrej farbou slovenskom a maďarskom vyhotovení tohto dokumentu overila Spoločná slovensko-maďarská komisia pre zameriavanie a vyznačovanie štátnych hraníc v Siofoku dňa 25.5.2001.



Az ábrázolások helyességét igazolom  
*Maklány*  
*Rapcsai*

Správnosť doplneného zázresu potvrdzujem.  
*Mag. Csékosky*  
*Mag. János Kőrösi*

1:2880  
Az 1973. évi Kiegészítőben feltüntetett változások keletkezésének helyességét igazolom:  
*Dr. Tóth Antal*

Správnosť zmen podľa Doplnku z 1973. provedených modrou barvou potvrdzujú:  
*Mag. János Kőrösi*

Az 1999. évi kiegészítő alapján a piros színnel ábrázolt változások helyességét igazolom:  
*Dr. Tóth Antal*

Správnosť zmen provedených červenou barvou podľa Doplnku z roku 1999 potvrdzujú:  
*Mag. János Kőrösi*



# TCHÉCOSLOVAQUIE ČESKOSLOVENSKO

# MAGYARORSZÁG HONGRIE

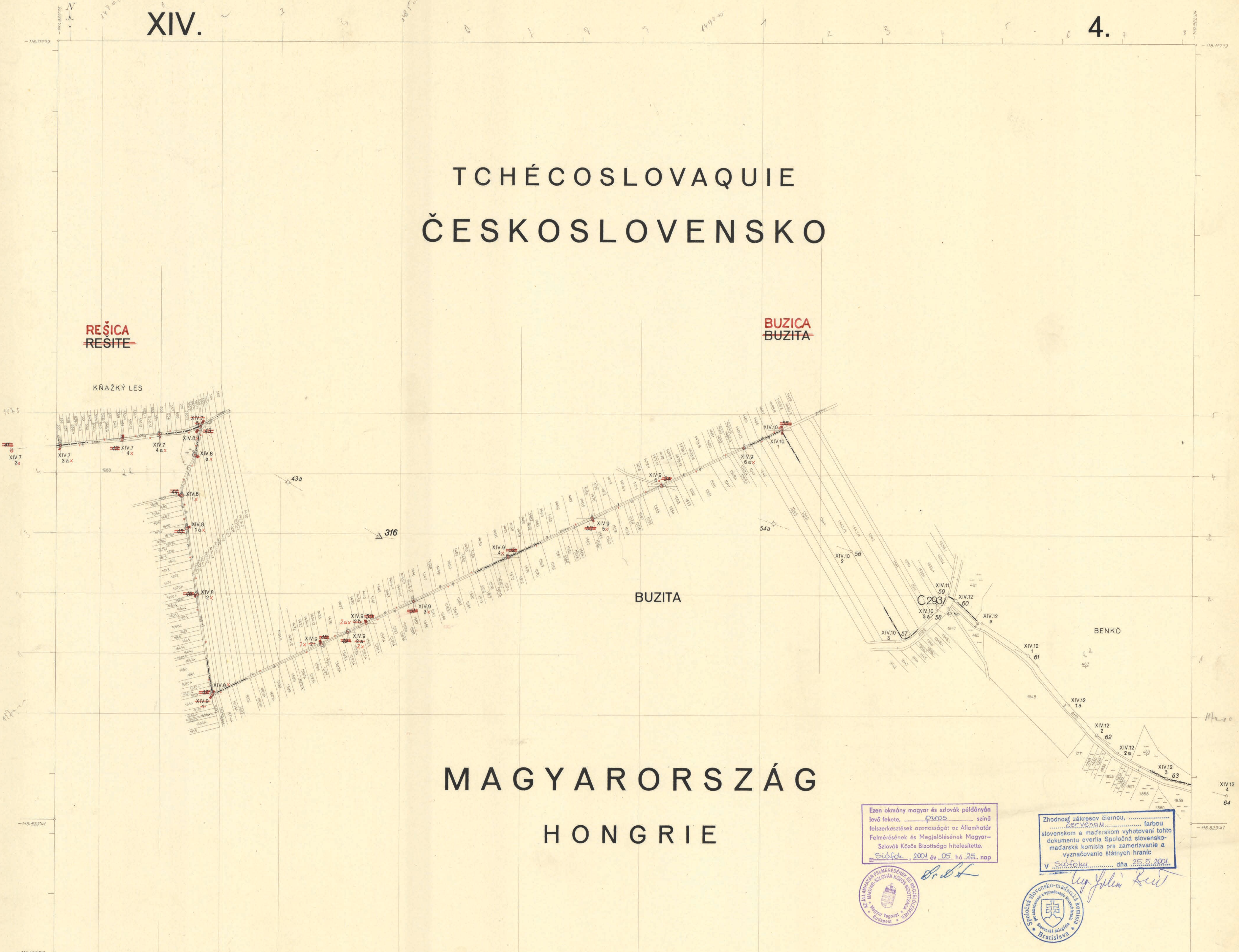
REŠICA  
~~RESITE~~

BUZICA  
~~BUZITA~~

KŇAŽKÝ LES

BUZITA

BENKŮ



Ezen okmány magyar és szlovák példányán levő fekete, piros színű felszerkesztések azonosságát az Államhatár Felmérésének és Megjellésének Magyar-Szlovák Közös Bizottsága hitelesítette.  
 Szófok, 2001. év 05. hó 25. nap

Zhodnosť zákrasov čiarnou, ..... farbou slovenskom a maďarskom vyhotovení tohto dokumentu overila Spoločná slovensko-maďarská komisia pre zameriávanie a vyznačovanie štátnych hraníc  
 V Szófoku ..... dňa 25.5.2001



Az átvezetések helyességét igazolom  
*M. K. ...*

Správnosť doplneného zákrasu potvrdzujem.  
*J. ...*



1:2880  
 Az 1939 évi kiegészítő alapján a piros színnel átvezetett változások helyességét igazolom  
*J. ...*



Správnosť zmien provedených červenu farbou podľa Doplnku z roku 1989 potvrdzujem  
*...*



TCHÉCOSLOVAQUIE  
ČESKOSLOVENSKO

MAGYARORSZÁG  
HONGRIE



BUZICA  
BUZITA

BUZITA

BAKOTOVA STUDŇA

Ezen okmány magyar és szlovák példányán  
levő fekete, \_\_\_\_\_ színű  
felszerkesztések azonosságát az Államhatár  
Felmérésének és Megjelölésének Magyar-  
Szlovák Közös Bizottsága hitlesítette.  
Szőfok, 2001. év 05. hó 25. nap

Zhodnosť zákresov čiernou, \_\_\_\_\_ farbou  
slovenskom a maďarskom vyhotovení tohto  
dokumentu overila Spoločná slovensko-  
maďarská komisia pre zameriavanie a  
vyznačovanie štátnych hraníc  
v Szőfoku, dňa 25.5.2001.



Az ábrázolások helyességét igazolom  
*Handwritten signature*

Správnosť doplneného  
zákresu potvrdzujem.  
*Handwritten signature*



1:2880

321

3 Km  
XIV.16  
a

*Handwritten mark*

MAGYARORSZÁG  
HONGRIE

BUZITA  
BUZICA  
BUZITA  
VEL'KÁ BARČA  
BÜTTÖS  
SZEMERE

ČESKOSLOVENSKO  
TCHÉCOSLOVAQUIE

Ezen okmány magyar és szlovák példányán  
levő fekete, ..... színű  
felszerkesztések azonosságát az Államhatár  
Felmérésének és Megjelölésének Magyar-  
Szlovák Közös Bizottsága hitelesítette.  
Sződök; 2001. év 05. hó 25. nap

Zhodnosť zakresu čiarou, ..... farbou  
slovenskom a maďarskom vyhotovení tohto  
dokumentu overila Spoločná slovensko-  
maďarská komisia pre zameriavanie a  
vyznačovanie štátnych hraníc  
v Súdoku dňa 25. 5. 2001.



1:2880

Správnosť doplneného  
zákesu potvrdzujem.

Az ábrázolások helyességét igazolom.

*[Handwritten signature]*

*[Handwritten signature]*

*[Handwritten mark]*

TCHÉCOSLOVAQUIE  
ČESKOSLOVENSKO

BUZICA  
BUZITA

BAKOTOVA STUDŇA

SZEMERE

PUSZTARADVÁNY

C328  
Kövesparlag

MAGYARORSZÁG  
HONGRIE

Ezen okmány magyar és szlovák példányán  
levő fekete, ..... színű  
felszerkesztések azonosságát az Államhatár  
Felmérésének és Megjelölésének Magyar-  
Szlovák Közös Bizottsága hitelteljesítette.  
Sződök, 2001. év. 05. hó. 25. nap

Zhodnosť zákresov čiernou, ..... farbou  
slovenskom a maďarskom vyhotovení tohto  
dokumentu overila Spoločná slovensko-  
maďarská komisia pre zameriavanie a  
vyznačovanie štátnych hraníc  
v Södöku ..... dňa 25. 5. 2001.



*[Handwritten signature]*

*[Handwritten signature]*

Az ábrázolások helyességét igazolom

Správnosť doplneného  
zákresu potvrdzujem.

1:2880



*[Handwritten signature]*

*[Handwritten signature]*



*[Handwritten mark]*



TCHÉCOSLOVAQUIE  
ČESKOSLOVENSKO

MAGYARORSZÁG  
HONGRIE

VYŠNÝ LÁNEC  
LÁNEC

KAMENNÝ VRCH  
BUZICA  
BUZITA

HERNÁDPETRI

PUSZTARADVÁNY

Ezen okmány magyar és szlovák példányán  
levő fekete, piros színű  
felszerkesztések azonosságát az Államhatár  
Felmérésének és Megjelölésének Magyar-  
Szlovák Közös Bizottsága hitelesítette.  
Siófok, 2001. év 05. hó 25. nap

Zhodnosť zámkresov čiernou, červenou  
slovenskom a maďarskom vyhotovení tohto  
dokumentu overila Spoločná slovensko-  
maďarská komisia pre zameriavanie a  
vyznačovanie štátnych hraníc  
V Siófoku, 2001. roka 05. mája 25.



Az átvételek helyességét igazolom

*Handwritten signature*

Správnosť doplneného  
zámkresu potvrdzujem.

*Handwritten signature*



Az 1930 évi kitűzésű alapján  
a piros színnel átvettett  
változások helyességét igazolom

*Handwritten signature*



Správnosť zmien provedených  
červenou barvou podľa  
Doplňku z roku 1989 potvrdzuj:

*Handwritten signature*



113.789/04

~~TCHÉCOSLOVAQUIE~~  
~~ČESKOSLOVENSKO~~

MAGYARORSZÁG  
HONGRIE

VYŠNÝ LÁNEC  
LÁNEC

CHYM  
HIM

ČERTOVA STRÁŇ

HIM

VEL'KÝ LES

PERÉNY

HERNÁDPETRI



Ezen okmány magyar és szlovák példányán levő fekete, \_\_\_\_\_ színű felszerkesztések azonosított az Államhatár Felmérésének és Megjelölésének Magyar-Szlovák Közös Bizottsága ...i elcsitette.  
Siofok, 2001. évi 05. hó 25. nap

Zhodnosť zakresov čiernou, \_\_\_\_\_ farbou slovenskom a maďarskom vyhotovení tohto dokumentu overila Spoločná slovensko-maďarská komisia pre zameriávanie a vyznačovanie štátnych hraníc  
V Siofoku, dňa 25. 5. 2001



*S. Erdős*

*Mgr. János Beib*



Az ábrázolások helyességét igazolom  
*M. Rákos*

Správnosť doplneného záznamu  
*J. C. ...*



1:2880

~~TCHÉCOSLOVAQUIE~~  
~~ČESKOSLOVENSKO~~

MAGYARORSZÁG  
HONGRIE

Ezen okmány magyar és szlovák példányán levő feljegyzések azonosított az Államhatár Felmérés és Megjelölés Magyar-Szlovák Közös Bizottsága által készített. Szófok, 2001. év. 08. hó. 25. nap

Zhodnosť ... sov čiarou, ... farbou slovenskou a maďarskou vzhľadom na tohto dokumentu overila Spoločná slovensko-maďarská komisia pre zameriávanie a vyznačovanie štátnych hraníc. V ... Szófok, ... dňa 25. 8. 2001.



Ezen okmányon ... színnel felülírt változások ... napon léptek hatályba az Államhatár Felmérésének és Megjelölésének Magyar-Szlovák Közös Bizottsága ... szakári készült jegyzőkönyvnek megfelelően. Budapest, 2006. év. 02. hó. 10. nap

Zmeny v tomto dokumente vyznačené ... farbou nadobudli platnosť dňa 10. 02. 2006 ... zasadania Spoločnej slovensko-maďarskej komisie pre zameriávanie a vyznačovanie štátnych hraníc. V ... Budapest, ... dňa 10. 02. 2006.



CHYM  
HIM

GERENDÁS

NA PRIEHONU

HIM

PERÍN

NA DOLINE

PERÉNY

1:2880

Az átvételesek helyességét igazolom

Správnosť doplneného  
zákesu potvrdzujem.



*Handwritten signature*

*Handwritten signature*

*Handwritten mark*